



Совет Безопасности

UN LIBRARY

SEP 6 1990

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/21706
5 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 СЕНТЯБРЯ 1990 ГОДА НА
ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить Вам мирную инициативу по урегулированию кризиса в Заливе, представленную руководителем Великой революции 1 сентября полковником Муамаром Каддафи.

Буду признателен Вам за распространение настоящей инициативы в качестве документа Совета Безопасности.

Али А. ТРЕЙКИ
Постоянный представитель

Приложение

1. Силы Организации Объединенных Наций должны занять место иракских сил в Кувейте, а силы государств - членов Организации Североатлантического договора должны быть выведены из региона Залива.
2. Экономическая блокада Ирака должна быть снята.
3. Арабские и исламские силы должны занять место размещенных на Аравийском полуострове сил Соединенных Штатов и западных стран.
4. Ираку следует отдать во владение остров Бубиян в качестве средства выхода в Залив и возвратить нефтеносное месторождение Румайла.
5. Право решать внутренние вопросы Кувейта следует предоставить исключительно народу Кувейта.
6. Необходимо выработать единую арабскую нефтяную политику, которую надлежит соблюдать всем арабским государствам - производителям нефти. Следует обеспечить недопустимость нарушений этой политики или отклонений от нее со стороны какого бы то ни было производителя; необходимо обеспечить законность сдерживания какого-либо арабского государства, которое совершит такие действия.
7. Необходимо урегулировать вопросы задолженности, образовавшейся у какой-либо арабской стороны, пострадавшей в результате этой проблемы, и вопросы компенсации, причитающейся любой такой стороне.
8. Следует провести встречу глав государств и правительств арабских стран в Ливии с целью подтвердить план создания арабского союза.
9. Эта инициатива должна осуществляться под наблюдением как Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, так и Генерального секретаря Лиги арабских государств.
